

التاريخ: 2019/08/20

المرجع: HHC/26/CEO/19

المحترم

سعادة / سيف سعيد غباش  
وكيل دائرة الثقافة والسياحة  
أبوظبي

تحية طيبة وبعد

**الموضوع: تسجيل عنصر الصقارة في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي لليونسكو**

بدايةً يهديكم مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث أرق التحيات وأطيب الأمنيات، وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه، يسعدنا إبلاغكم بأنه لا مانع لدينا من ترشيح عنصر الصقارة في دولة الإمارات العربية المتحدة في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي لليونسكو من قبل مؤسستكم الموقرة، وإننا على أتم الإستعداد لتقديم كافة الدعم من مركزنا لكم، والذي نأمل من خلاله أن يعود بالنفع العام وحفظ جزء من موروث دولة الإمارات العربية المتحدة.

شاكرين ومقدرين كل الجهود المبذولة من قبلكم للإرتقاء بمستوى توثيق وحفظ وصون تراث دولة الإمارات العربية المتحدة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،



عبدالله حمدان بن دلموك  
الرئيس التنفيذي

HAMDAN BIN MOHAMMED HERITAGE CENTER

GOVERNMENT OF DUBAI

Date: 20/08/2019

Ref: HHC/26/CEO/19

His Excellency Saif Saeed Ghobash

Undersecretary of the Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

Greetings,

**Subject: Inscription of the Falconry Element on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.**

The Hamdan Bin Mohammed Heritage Center sends you its kind regards and best wishes.

In reference to the above-mentioned subject, we are pleased to inform you that we have no objection to your esteemed organization to nominate the falconry element in the United Arab Emirates for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Thank you for all the efforts exerted by your organization to raise the level of documenting, preserving and safeguarding the UAE heritage.

Kind regards,

Abdullah Hamdan bin Dalmook, CEO (Signed)

//SEAL OF HAMDAN BIN MOHAMMED HERITAGE CENTER / GOVERNMENT OF DUBAI//

Heritage Strategic Partner

P.O. Box 333500



التاريخ : 25 / فبراير 2020

## شهادة وإقرار

أنا الموقعة أدناه عائشة مطر المنصوري صقارة إماراتية ، أمارس هذه الحرفة منذ طفولتي وما زلت أمارسها كما علمتها لابنتي البالغة من العمر خمس سنوات.

أدعم وأؤيد تسجيل عنصر الصقارة في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي لليونسكو لأن ذلك من شأنه أن يحافظ على هذا التراث العريق لدولة الإمارات العربية المتحدة وعلى استمراره بين الأجيال المستقبلية.

عائشة مطر المنصوري

أول إماراتية تمارس هذه الهواية



Date: 25 February 2020

## Certification & Declaration

I the undersigned, Aisha Mattar Al Mansoori, an Emirate falconer. I have been practicing this profession since my childhood. I am still practicing it and I have also taught it to my daughter who is five years old.

I hereby support and endorse the inscription of the falconry element on the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage because this would preserve this ancient heritage of the United Arab Emirates and its continuation amongst the future generations.

Aisha Mattar Al Mansoori

The first Emirati female practitioner of this hobby

(Signature)



## إقرار وشهادة

نحن المشاركون في ورشة دعم تراث الصقارة من المؤسسات ذات الصلة، والجمعيات، والممارسين والخبراء في التراث، نؤكد موافقتنا، ونجدد دعمنا لترشيح ملف الصقارة بانضمام: هولندا، وبولوندا، كراوتيا وسلوفاكيا وذلك للإدراج على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية.

المكان: منارة السعديات (أبوظبي)

التاريخ: 11 سبتمبر 2019

الرقم	الاسم	جهة العمل	العنوان	التوقيع
1.	لبنى عاي الطنجي	دائرة الثقافة والسياحة	رئيس قسم التوثيق والتوعية	
2.	أشواق إبراهيم الصليح	دائرة الثقافة والسياحة	النصائبي تطوير محتوى	
3.	عائشة جومر المزروعى	دائرة الثقافة والسياحة	مساعد إداري	
4.	امنة محمد الهادي	دار زايد	تدريب / معلمة	
5.	سماصة مبارك الجباري	تأجير في	تدريب	
6.	كريم محمد المزروعى	مدرسة ساس لنخل	رئيس قسم الموارد	
7.	عائشة محمد الحوسني	مدرسة الأحياء	رئيس قسم الموارد	
8.	خضر أم محمد المهدي	وزارة الترميم والتعليم	سؤالا تطوير جودة التعليم	
9.	بغية سيف المعقولك	صوغه	حرفيه	
10.	لأمنية محمد الهادي	غلاوي تراث الطارات	حرفيه	
11.	بغية احمد الطوري	صوغه	حرفيه	
12.	كلمة علي الحوسني	مصنع الفوغة	مساعد إداري	
13.	بدرية عبد الحوسني	مهرجان سارقة للتراث	مدير الجمع والمبادرات التطويرية	
14.	لطيفة سعد المطروش	مهرجان سارقة للتراث	جامعته	
15.	صبرة عبدالله الحمدي	مهرجان سارقة للتراث	باصف	
16.	فاطمة سالم الظاهري	الاتحاد الإماراتي العام	حرفيه	

17	نادية خليفة السامح	الإتحاد الرياضي العام	حزبية
18	خديجة محمد الزخاين	=	=
19	فاطمة عبد الله	=	=
20	نورا نصيب البلوشي	=	إدارية
21	ريزيدي علي الروصي	=	متطوعة
22	كاملية مسلم	دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي	أخصائية برعاية صحية
23	فاطمة محمد عبد الله	مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث	باحث أول
24	عاشق بنت الرومي	مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث	باحث
25	مريم راشد الزخاين - مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث	مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث	باحث
26	عائشة طه المنصوري	نادي أبوظبي للتقارير	صداقة
27	فايزة محمد المنصوري	نادي تراث الإمارات	باحث
28	سليمة الحميري	ساحة لسمية	مستشار إداري
29	هناء شرف الهاشمي	إتحاد المرأة	
30	هدية البرقاني	مركز الشيخة آمنة التراثي	مسؤولة القسم التراثي
31	نورة الوائلي	مركز الشيخة آمنة	مسؤولة القسم التراثي
32	عداء عيسى الكبيسي	الإتحاد الرياضي	
33	هبة ناصر هزاع	نادي أبوظبي	متطوعة
34	نورا اللبوني	وزارة الثقافة وتنمية المعرفة	إختصاصية اللغة العربية
35	أولم الجاهري	وزارة الثقافة وتنمية المعرفة	إداري رئيسة لجمعية
36	عبد العزيز سلطان العلي	مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث	مستشار
37	أحمد السيد الحمادي	وزارة التربية والتعليم	مستشار
38	محمد حسين محمد الحادي	نادي أبوظبي للتقارير	المسؤول الإداري
39	نسيان العجاني	مستشفى أبو بكر الصديق	إداري
40	الكوثر مبارك مولى	مدرسة محمد بن راشد	مدرسة
41	الكوثر عبيدة الكبيسي	مسجد بنو ليلى	موظفة
42	محمد عبد العزيز	مسجد بنو ليلى	مدير
43	أبو الخليل الماريا	مركز دائرة الثقافة والسياحة	
44	هاك عبيدة الحمادي	دائرة الثقافة والسياحة	

١٥٠٦٤١٩١٧١	تاريخيات الإمارات	سيرة دارة الأندلس	عبدالله المنصور	45
١٥٠١٢٠١١٨	~ ~ ~	قنى الفن	صالح جابر العاصمي	46
٥٥   3328183	دائرة الثقافة والسياحة	موقف زايد الوافدين	فاخرة عبدالله الجعفي	47
Malak		صوت	خلان عبدالله المنصور	48
	دائرة مدير وحدة دائرة سعة التوثيق	دائرة الثقافة والسياحة	أحمد العاصمي	49
	ديس (وحدة التوثيق) حرف	~ ~ ~	روزيه مطرود	50
		الاتحاد	رضية نظير المنصور	51
	مدير شؤون	الثقافة والسياحة	فواز سالم الجوار	52
		مستشار	عوض علي صالح	53
				54
				55
				56
				57
				58
				59
				60
				61
				62
				63
				64
				65
				66
				67
				68
				69
				70
				71
				72

## Declaration & Testimony

We, the participants in the Falconry Heritage Support workshop, including concerned institutions, associations, practitioners and heritage experts, confirm our consent, and renew our support for the nomination of the Falconry file and the joining of: Netherlands, Poland, Croatia, and Slovakia for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Location: Manarat Al Saadiyat (Abu Dhabi)

Date: September 11, 2019

SN	Name	Entity	Position	Signature
1.	Lubna Ali Al Tunajji	Department of Culture & Tourism	Head of Communication and Outreach Department	(Signature)
2.	Ashwaq Ibrahim Al Abdul Munem	Department of Culture & Tourism	Educational Content Development Specialist	(Signature)
3.	Aisha Jawhar Al Marzouqi	Department of Culture & Tourism	Administrative Assistant	(Signature)
4.	Amna Mohammed Al Rumaithi	Dar Zayed	Heritage / Teacher	(Signature)
5.	Samia Mubarak Al Jabri	-	Trader in heritage products	(Signature)
6.	Bakhita Mohammed Al Marzouqi	Sas Al Nakhl School	Head of Arabic Department	(Signature)
7.	Aisha Mohammed Al Hosani	Al Asayel School	Head of Arabic Department	(Signature)
8.	Afraa Ahmad Al Muhairi	Ministry of Education	Education Quality Development Officer	(Signature)
9.	Bakhita Seif Al Mansouri	Sougha	Artisan	(Signature)
10.	Bakhita Hamad Al Muri	Emirates Heritage Club	Artisan	(Signature)
11.	Shagha Ahmad Al Mansouri	Sougha	Artisan	(Signature)
12.	Halima Ali Al Hosani	Al Foah Factory	Administrative Assistant	(Signature)
13.	Badria Obaid Al Hosani	Sharjah Institute for Heritage	Heritage Field Collection Manager	(Signature)
14.	Latifa Saad Al Matroush	Sharjah Institute for Heritage	Researcher	(Signature)
15.	Munira Abdullah Al Hamed	Sharjah Institute for Heritage	Researcher	(Signature)
16.	Fatima Salem Al Dhaheri	General Women's Union	Artisan	
17.	Nadia Khalifa Al Shamsi	General Women's Union	Artisan	
18.	Khadija Obaid Al Zaabi	General Women's Union	Artisan	
19.	Fatima Abdul Samad	General Women's Union	Artisan	
20.	Noura Naseeb Al Baloshi	General Women's Union	Administrative	(Signature)





21.	Ra'efa Ali Al Rida	General Women's Union	Volunteer	(Signature)
22.	Kamilia Issa Mosalam	Department of Culture & Tourism – Education Department	Social Programs Specialist	(Signature)
23.	Fatima Mohammed Abdullah	Hamdan Bin Mohammed Heritage Center	Senior Researcher	(Signature)
24.	Qumasha Bakheet Al Darmaki	Hamdan Bin Mohammed Heritage Center	Researcher	(Signature)
25.	Mariam Rashid Al Zaabi	Hamdan Bin Mohammed Heritage Center	Researcher	(Signature)
26.	Aisha Mattar Al Mansoori	Abu Dhabi Falconers Club	Falconer	(Signature)
27.	Fatima Masoud Al Mansouri	Emirates Heritage Club	Researcher	(Signature)
28.	Sheikha Al Jabri	Family Development	Media Advisor & Researcher	(Signature)
29.	Muna Ali Sharif Al Hashimi	Women's Union		(Signature)
30.	Hamda Al Darmaki	Sheikha Amna Heritage Center	Heritage Department Officer	(Signature)
31.	Noura Al Jabri	Sheikha Amna Heritage Center	Heritage Department Supervisor	(Signature)
32.	Adraa Ali Al kubaisi	Union attendant	-	(Signature)
33.	Hessa Naser Hazza	Abu Dhabi Club	Volunteer	(Signature)
34.	Noura Al Baloshi	Ministry of Culture and Knowledge Development	Arabic Language Assistant Specialist	(Signature)
35.	Ahlam Al Ahamadi	Ministry of Culture and Knowledge Development	National Identity Administrator	(Signature)
36.	Abdul Aziz Sultan Al Ali	Hamdan Bin Mohammed Heritage Center	Advisor	(Signature)
37.	Ahmad Rashid Abdullah Al Hamadi	Ministry of Education	Head of the Teaching Staff	(Signature)
38.	Saeed Khamis Mohammed AL Hamli	Abu Dhabi Falconers Club	Administration and Finance Director	(Signature)
39.	Hassan Al Rahaal	Abu Dhabi Falcon Hospital	Administrative	(Signature)
40.	Dr. Margit Muller	Abu Dhabi Falcon Hospital	Executive Director	(Signature)
41.	Dr. Aisha Al Ketbi	Dubai Falcon Hospital	Employee	(Signature)
42.	Humaid Obaid Al Muhairi	Dubai Falcon Hospital	Managing Director	(Signature)
43.	Abu Adham Mohammad Al Hammadi	Department of Culture & Tourism		(Signature)
44.	Jassim Abdullah Al Hamadi	Department of Culture & Tourism		(Signature)
45.	Saeed Ali Al Manaai	Emirates Heritage Club	Director of Activities Department	0506418171
46.	Musalam Saleh Jaber Al Ameri	Emirates Heritage Club	Activities Technician	0501100118
47.	Fatima Abdullah Al Hamadi	Zayed National Museum	Department of Culture & Tourism	05013328183
48.	Malak Abdullah AL Mansouri	Souha		(Signature)
49.	Ahmad Al Ameri	Department of Culture & Tourism	Director of the Heritage Register Unit	(Signature)
50.	Rawda Al Mansouri	Department of Culture & Tourism	Head of Documentation Unit	(Signature)
51.	Bakhita Bakheet Al Mansouri	General Women's Union	Artisan	(Signature)
52.	Musa Salem Al Hosani	Department of Culture & Tourism	Content Development Director	(Signature)
53.	Awadh Ali Saleh	Cultural Heritage Advisor		(Signature)

